

ECI Library Matters

Cultural Competence and Bilingual Language Development (updated)

This issue features updated library resources on Cultural Competence and Bilingual Language Development. Abstracts of journal articles on this ECI topic are also included. For a complete listing of library titles, go to the online library catalog at www.texashealthlibrary.com.

Library materials may be borrowed upon request. Electronic library materials may be accessed on any device with internet access. Please email any ECI library requests or questions to avlibrary@dshs.texas.gov.

In This Issue

- [Selected Journal Abstracts](#)
- [Selected Journal Table of Contents](#)
 - [Infant Mental Health Journal](#)
Volume 44, Issue 6; November 2023
 - [Young Exceptional Children](#)
Volume 26, Issue 4; December 2023
- [New Audiovisuals](#)
- [New Books](#)
- [Selected Audiovisuals](#)
- [Selected Books](#)
- [Selected eBooks](#)
- [Selected Websites](#)
- [Useful Library Information](#)

Selected Journal Abstracts

Early childhood professionals' reported use of culturally and linguistically responsive practices during initial evaluations:

A mixed methods study. Steed, E. A., Stein, R., Burke, H., & Charlifue-Smith, R. (November 2023). *Topics in Early Childhood Special Education*, 43(3), 214-226. <https://doi.org/10.1177/02711214231163720>

We utilized a mixed methods design to analyze responses to a U.S.-distributed survey regarding early childhood professionals' (N = 1,047) use of culturally and linguistically responsive practices during the initial evaluation for early intervention or early childhood special education. Findings from the fully mixed concurrent equal status mixed methods design showed that personnel used some culturally and linguistically responsive evaluation practices, such as using interpreters and asking families about language use and routines at home. Other culturally and linguistically responsive evaluation practices were used by fewer than half of survey respondents. Participants noted a lack of bicultural and bilingual staff, training, materials, and other supports for implementing culturally and linguistically responsive evaluations. We discuss the need for ongoing efforts to ensure equitable access to early intervention and special education services for racially and linguistically marginalized young children.

Examining early childhood teacher candidate's perceptions of diversity regarding material selection. Storie, S. O., & Coogle, C. G. (August 2023). *Topics in Early Childhood Special Education*, 43(2), 129-141. <https://doi.org/10.1177/02711214211013889>

Providing opportunities for reflection is one way to gain a deeper understanding of teacher candidate's perceptions of diversity and how their perceptions regarding diversity evolve. We conducted a qualitative content analysis of reflections to explore teacher candidates' perceptions regarding instructional material selection. By prompting teacher candidates to consider their selection of materials to use with diverse learners within inclusive, bilingual, early childhood classrooms, we were able to organize data within themes and use pattern coding to identify subthemes that emerged. The a priori themes included identify, describe, judge, and apply. Various subthemes emerged within teacher candidates' reflection matrices (general statements on diversity, combination, age, ability, cultural, and individual). Results revealed that teacher candidates increased their consideration of some areas of diversity (i.e., general statements on diversity, cultural) while others stayed constant (i.e., combination, age, ability).

Mind the Gap(s): Reflective supervision/consultation as a mechanism for addressing implicit bias and reducing our knowledge gaps. Lingras, K.A. (July 2022). *Infant Mental Health Journal*, 43(4), 638-652. <https://doi.org/10.1002/imhj.21993>

Mental health-related professions, like many fields, have begun reexamining common practices and opportunities following the 2020 reawakening to the need for antiracist practices/policies. This push includes encouraging both seasoned professionals and newer trainees to do inward and outward work to increase self- and other-awareness and recognize biases. Often, it is unclear where to begin, and this deeper reflection can bring up uncomfortable realizations about oneself, colleagues, and even broader professions. Doing this deep work is most beneficial when done in a community that can provide support and further challenge. Thus, the practice of reflective supervision/consultation (RSC) is well-suited for integration of conversations about bias (implicit and explicit) as well as racism/antiracism. The current paper provides background on these concepts, the model of RSC, and specific examples of diversity, equity, and inclusion principles within the infant and early childhood mental health (IECMH) field. Parallels are drawn to existing “key concepts” of reflective supervision to provide examples for integrating conversations about bias into reflective supervision. Finally, specific tools and strategies for use are offered as starting points, with encouragement for supervisors to continue to generate ideas and tools for these important conversations. Next steps and implications for broader practice are also discussed.

Selected Journal Table of Contents

Infant Mental Health Journal. Volume 44, Issue 6; November 2023.

Issue Information. p. 739-740.

Parental sensitivity, family alliance and infants’ vagal tone: Influences of early family interactions on physiological emotion regulation. p. 741-751. Rattaz, V., Tissot, H., Puglisi, N., Razurel, C., Epiney, M., & Favez, N.

Enhancing early parenting in the community: Preliminary results from a learning collaborative approach to scale up Attachment and Biobehavioral Catch-up. p. 752-766. Carmody, K. A., Murray, K. J., Williams, B., Frost, A., Coleman, C., & Sullivan, K.

Childhood maltreatment history and trauma-specific predictors of parenting stress in new fathers. p. 767-780. Granner, J. R., Lee, S. J., Burns, J., Herrenkohl, T. I., Miller, A. L., & Seng, J. S.

What is typical: Atypical in young children's attention regulation? Characterizing the developmental spectrum with the Multidimensional Assessment Profiles - Attention Regulation Infant-Toddler (MAPS-AR-IT) Scale. p. 781-793. Nili, A. N., Miller, M., Zhang, Y., Sherlock, P. R., Burns, J. L., Zola, A., Kaat, A., Wakschlag, L. S. & Krogh-Jespersen, S.

Cultural relevance of fine motor domain of the ASQ in Guatemala. p. 794-802. Angulo, A. S., Cunningham, M., Domek, G., Friedman, S., & Talmi A.,

Reflective supervision and consultation and its impact within early childhood-serving programs: A systematic review. p. 803-836. Huffhines, L., Herman, R., Silver, R. B., Low, C. M., Newland, R., & Parade, S. H.

Preterm infant mental health in the neonatal intensive care unit: A review of research on NICU parent-infant interactions and maternal sensitivity. p. 837-856. Hartzell, G., Shaw, R. J., & Givrad, S.

Looking back to light the path forward: Ghosts in the Nursery revisited. p. 857-868. Slade, A.

Young Exceptional Children. Volume 26, Issue 4; December 2023.

"I'm new here": Leveraging responsibilities, relationships, and resources for new faculty leaders. p. 193-206. Mitsch, M. K., Weglarz-Ward, J. M., & Branch, J. M.

An evidence-based guide to toilet training in the early childhood classroom. p. 207-219. Cagliani, R. R.

Supporting STEM learning within routines for infants and toddlers with developmental delays p. 220-232. Yang, H. W., Campbell, P. H. & Lim, C. I.

A framework for scaffolding language development through meaningful interactions. p. 233-244. Mihai, A. & Classen, A.

DEC at the intersection: A different type of child care crisis. p. 245. Haines, S.

New Audiovisuals

Bilingual parent coaching in early intervention settings. DVD. 93 min. 2020. (DD0850)

Bilingual families and therapists are struggling to navigate culture and language barriers. In this video, Jennifer Gray, a speech-language pathologist, demonstrates how to serve bilingual families in Early Intervention settings effectively. She discusses the roles of parent and therapist in early intervention bilingual homes.

Diversity in the workplace for employees. [Streaming](#). 22 min. 2022.

Embracing diversity can lead to significant benefits, both for people and the companies for whom they work. In this program, we'll discuss the benefits that diversity can bring to the workplace, the obstacles that can exist to accepting diversity among our coworkers, and things you can do to support and encourage diversity where you work.

New Books

Hearing all voices: Culturally responsive coaching in early childhood.

Jill McFarren Aviles, 2021. (LB 1139.23 A958 2021 ECI)

This book offers a culturally responsive framework that supports educators in understanding the importance of equity in their interactions with children and families. The framework focuses on implementing practical strategies that can help increase equity in early education through day-to-day interactions.

Roots and wings: Affirming culture and preventing bias in early childhood. Stacey York, 2016. (LB 1139.3 Y63r 2016 ECI)

Create a positive environment for working with diverse groups of children and families. Use the updated activities, examples, and research to improve your anti-bias and multicultural education programs. This clear and practical guide includes expanded information on English Language Learners, family engagement, culturally responsive teaching, and staff training.

Selected Audiovisuals

Baby steps for tiny teeth. ([English](#) or [Spanish](#)). Streaming. English: 7 min.; Spanish: 8 min. 2019.

Barriers to communication and how to overcome them. DVD. 35 min. 2015.

Of the community: Eight stories of community living, participation, and inclusion. DVD. 28 min. 2015.

Cultural awareness in healthcare: An action plan. DVD. 17 min. 2014. (DV0892)

Diversity in the workplace: Playing your part. DVD or [Streaming](#). 23 min. 2012.

Diversity in the workplace for managers and supervisors. DVD. 14 min. 2018. (DV1370)

It's about respect: Recognizing harassment in a diverse workplace. DVD. 19 min. 2013. (DV0849)

Making noise in silence. DVD. 20 min. 2014. (DD0704)

The respectful supervisor: Integrity and inclusion. DVD. 13 min. 2015. (DV0944)

Seat at the table: Embracing diversity. DVD. 9 min. 2018. (DV1340)

Supporting cultural and linguistic diversity in early intervention and early childhood special education. DVD. 106 min. 2011.

Selected Books

45 strategies that support young dual language learners. Shauna L. Tominey, 2018. (LB 1140.5 L3 T657 2018 ECI)

50 strategies for communicating and working with diverse families, 3rd ed. Janet Gonzalez-Mena, 2014. (LB 1139.3 G643 2014 ECI)

An introduction to young children with special needs: Birth through age eight. Richard M. Gargiulo, 2020. (LC 4019.3 G27 2020 ECI)

Celebrating 50 years of child development research: Past, present, and future perspectives. Barbara Hanna Wasik and Samuel L. Odom, 2019. (WS 103 c392 2019 ECI)

Children with hearing loss: Developing listening and talking birth to six. Elizabeth B. Cole, 2020. (WV 271 C689c 2020 ECI)

Connecting through talk: Nurturing children's development with language. David K. Dickinson, 2019. (LB 1139.5 L35 D553 2019 ECI)

Creating diversity-rich environments for young children. Angele Sancho, 2020. (LB 1139.3 P287 2020 ECI)

Early childhood development: A multicultural perspectives, 7th ed. Jeffrey W. Trawick-Smith, 2018. (LB 1139.3 T782 2018 ECI)

Hard conversations unpacked: The whos, the whens and the what-ifs. Jennifer Abrams, 2016. (LB 1033.5 A161 ECI 2016)

Leading anti-bias early childhood programs: A guide for change. Louise Derman-Sparks, 2015. (LB 1139.3 D435 2015 ECI)

Medical management of vulnerable and underserved patients: Principles, practice, and populations. Talmadge E. King and Margaret B. Wheeler, 2016. (WA 300 M489 2016)

Research and practice in infant and early childhood mental health. Cory Shulman, 2016. (WS 105 S562 2016 ECI)

Spotlight on young children: Exploring language and literacy. 2014. (WS 105.5 C8 E96 2014 ECI)

Teaching young children with disabilities in natural environments. Mary Jo Noonam, 2014. (LC 4019.3 N817t 2014)
This title is also available in [eBook](#) format.

Young children’s play: Development, disabilities and diversity.

Jeffrey W. Trawick-Smith, 2020. (LB 1137 T782 2020 ECI)

This title is also available in [eBook](#) format.

Selected eBooks

Addressing racial disproportionality and disparities in human services: Multisystemic approaches. Joyce James, Carlyne Rodriguez, Rowena Fong, and Alan Dettlaff, 2015.

From leading voices on culturally-competent care comes a book that examines disproportionalities across these racial and ethnic groups. Chapters are devoted to mental health, the courts, education, and healthcare.

How real is race? A sourcebook on race, culture, and biology, 2nd ed. Carol C. Mukhopadhyay, Yolanda T. Moses and Rosemary C. Henze, 2014.

This book employs an activity-oriented approach to engage readers in unraveling and rethinking the contradictory messages we so often hear about race. It systematically covers the myth of race as biology and the reality of race as a cultural invention, drawing on biocultural and cross-cultural perspectives.

Introduction to multicultural counseling for helping professionals, 3rd ed. Graciela L. Orozco, Wanda M. L. Lee, John A. Blando and Bitu Shooshani, 2014.

This text provides a broad survey of counseling techniques for different ethnic, religious, and social groups. Beyond its topic-specific sections, it also includes chapters on the theory and history of multicultural counseling and expanded cultural resources.

Leading with Cultural Intelligence: The real secret to success, 2nd ed. David A. Livermore and Soon Ang, 2015.

You don’t have to master the nuances of every culture you encounter to lead a diverse team successfully. With Cultural Intelligence, or CQ, you can lead effectively in any context.

Multicultural approaches to health and wellness in America. Reagan A. R. Gurung, 2014.

Led by a UCLA-trained health psychologist, a team of experts describes non-traditional treatments that are quickly becoming more common in Western society, documenting cultural variations in health and sickness practices to underscore the diversity among human society.

Parenting across cultures: Childrearing, motherhood and fatherhood in non-Western cultures. Helaine Selin, 2014.

There is a strong connection between culture and parenting. What is acceptable in one culture is frowned upon in another. This applies to behavior after birth, encouragement in early childhood, and regulation and freedom during adolescence. There are differences in affection and distance, harshness and repression, and acceptance and criticism. Some parents insist on obedience; others are concerned with individual development. These parenting practices clearly differ from parent to parent, but there is just as clearly a connection to culture. This book includes chapters on China, Colombia, Jordan, Kenya, the Philippines, Thailand, Korea, Vietnam, Native Americans, Mexico, Pakistan, Nigeria, and several other countries.

Selected Websites

Early Childhood Learning and Knowledge Center provides tools for enhancing the experiences of children from birth to five. For more information, go to [Culture & Language ECLKC \(hhs.gov\)](http://www.eclkc.gov).

Migration Policy Institute (MPI) provides a source of policies, research and learning opportunities in the field of immigration. For more information, go to [MPI Early Childhood Education and Care](http://www.migrationpolicy.org).

National Association for the Education of Young Children (NAEYC) provides tools to help with cultural competence. For more information, go to their webpage on [Cultural Competence](http://www.naeyc.org).

National Black Child Development Institute (NBCDI) seeks to improve and advance the quality of life for Black children and their families through education and advocacy. For more information, go to [NBCDI](http://www.nbcdi.org).

U.S. Department of Education features a guide on the benefits of being bilingual, go to [The Benefits of Being Bilingual \(ed.gov\)](http://www.ed.gov).

Health Resource in Languages Other than English: EthnoMed is a website that contains information about cultural beliefs, medical issues, and other related issues pertinent to the care of recent immigrants to the US. For more information, go to [EthnoMed](#).

Useful Library Information

[HHSC ECI Website](#)
[ECI Library Matters](#)

[Library Website](#)
[Library Catalog](#)

Texas Department of State Health Services ECI Library Services

E-mail: avlibrary@dshs.texas.gov

Phone: 512-776-7260

Toll-free: 1-888-963-7111 ext. 7260

Fax: 512-776-7474

Hours: Monday-Friday, 7:30 a.m.-5 p.m.

Physical Address: 1100 W. 49th St. Moreton Building, 6th floor, Room M-652, Austin, TX 78756

Mailing Address: PO Box 149347, Mail Coode 1955, Austin, TX 78714-9347